



Finding aid

DONALDSON_T03

**Sound recordings collected by
Tamsin Donaldson, 1978-1986**

ACCESS

Availability of copies

Listening copies are available. Contact [AIATSIS](#) to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

Restrictions on listening

Some materials in this collection are restricted and may only be listened to by the relevant Indigenous individual, family or community. Refer to audition sheets below for more details.

Restrictions on use

Some materials in this collection are restricted and may only be copied by those who have obtained permission from the applicable copyright owner(s); John Gordon, the Australian Broadcasting Corporation, Luise Hercus, Cheryl Johnson and Tamsin Donaldson. Refer to audition sheets below for more details. Permission must be sought from the relevant copyright owner(s) for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

SCOPE AND CONTENT NOTE

Date: 1978-1986

Extent: 12 sound cassettes (ca. 60 min. each) : analogue, mono.
27 sound tape reels (ca. 60 min. each) : analogue, mono.

Production history

These recordings were collected between 1978 and 1986 by Dr Tamsin Donaldson during fieldwork in Wagga Wagga, Wee Elwah, Carowra, Ivanhoe, Warangesda, Bourke, West Wyalong, Dareton, Lidcombe, Murrin Bridge, Whitton, Brewarrina, Menindee, Leeton, Balranald, Narromine and Albury in NSW, and Canberra, ACT. The purpose of the field trips was to research the languages, songs, stories and views of the Ngiyampaa, Wiradjuri, Wangkumara, Madhi Madhi and Nalangga peoples Dr Donaldson recorded. Interviewees and performers include Eliza Kennedy, Archie King, Bill Williams, Edie Kennedy, Bert Hunter, Isobel Edwards, Hettie Charles, Arthur Watts, Len (Busch) Kirby, Jarmbie (Knocker) Williams, Linda Goolagong, Jack O' Lantern, Cecil Ebsworth, Ron Johnson, Bob Grey (Wakuli), Phoebe Procter, Ernie King, Ted, Peter Bourke, Mamie King, Evelyn Crawford, Mrs Emmy Towney, Tim Edwards, Elsie Jones, Alice Kelly, Bosh Kirby, John Pike, Muriel Harris, John King, Sarah Johnson, Jimmy Wongram, Frank Johnson, Eva Longmore and unidentified participants.

The collection was deposited at AIATSIS by Tamsin Donaldson on 4 July 1986.

RELATED MATERIAL

Important: before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#).

Transcriptions of field tapes 49-53 are held in the AIATSIS Library, see [MS 37](#). A word list compiled from field tape 54 is held in the AIATSIS Library, see [PMS 3471](#). For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult the Institute's Mura® online catalogue at <http://mura.aiatsis.gov.au>.

ARCHIVIST'S NOTE

Field tape 57, 00:13:55 – 00:16:12, was originally recorded by John Gordon on 15 August 1967.

Field tape 68, 00:00:50 – 00:14:00, is an off-air interview recorded from ABC Radio.

Field tape 81 is a compilation of recorded items from Archive no. 001595 (HERCUS_L12); Archive nos. 003898-003899 (DONALDSON_T02); Archive no. 001365 (HERCUS_L11); Archive nos. 002800, 002811 and 002815 (DONALDSON_T01); and Archive no. 001064 (HERCUS_L09).

Field tape 82 was recorded by Cheryl Johnson in 1984.

This finding aid was compiled from information contained in documentation provided by Tamsin Donaldson and audition sheets prepared by AIATSIS staff.

ITEM LIST

Archive number	Field recording number	Description
009700	Field tape 48	Oral history and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy and Archie King
009701 009702	Field tape 49	Oral history and narrative in English and Ngiyampaa with Eliza Kennedy and Bill Williams
009703 009704	Field tape 50	Oral history, discussion and narratives in Ngiyampaa and English with Eliza Kennedy and Edie Kennedy
009705	Field tape 51	Oral history and Ngiyampaa place names with Eliza Kennedy
009706	Field tape 52	Oral history with Eliza Kennedy
009707	Field tape 53	Ngiyampaa narrative and language elicitation, oral history with Eliza Kennedy; recording of Bert Hunter singing
009708	Field tape 54	Oral history and narrative in English, Wiradjuri song and vocabulary with Isobel Edwards, Hettie Charles, Arthur Watts, Jarmbie 'Knocker' Williams and Linda Goolagong
009709 009710	Field tape 55	Wangkumara vocabulary and songs with Jack O' Lantern, Cecil Ebsworth, Ron Johnson, Bob Grey (Wakuli), May Elwood, Dawn Smith, Bertie Bowman; songs in English performed by Eliza Kennedy and Phoebe Procter
009711	Field tape 56	Elicitation and songs of unidentified language with unidentified speakers; Ngiyampaa songs and language elicitation with Ernie King
009712	Field tape 57	Ngiyampaa songs and language elicitation with unidentified speaker/performers, Ted and Peter Bourke
009712 009713	Field tape 58	Ngiyampaa language elicitation and songs with Archie King and Mamie King
009713	Field tape 59	Discussion on songs and Ngiyampaa language elicitation with Archie King
009713 009714	Field tape 60	Wiradjuri and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy
009714	Field tape 61	Wiradjuri and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy
009714 009715	Field tape 62	Discussion of customs, oral history and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy
009716	Field tape 63	Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy
009717	Field tape 64	Oral history and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy
009718	Field tape 65	Oral history and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy
<p>Prepared August 2008 by SL Last updated 23 November 2016</p>		

Archive number	Field recording number	Description
009719	Field tape 66	Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy; narrative in an unidentified language with an unidentified male speaker
009720	Field tape 67	Children singing
009720	Field tape 68	Evelyn Crawford interviewed about Brewarrina on ABC radio; collector speaks of the study of Indigenous languages
009721	Field tape 69	Oral history and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy and an unidentified female speaker; oral history, discussion and Ngiyampaa language elicitation with an unidentified male speaker
009722 009723	Field tape 70	Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy
009724	Field tape 71	Wiradjuri language elicitation with Emmy Towney
009725	Field tape 72	Oral history, discussion and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy and Mamie King
009726	Field tape 73	Oral history, discussion and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy and Mamie King
009726	Field tape 74	Tim Edwards speaks of the Aboriginal Gospel Music Project
009727	Field tape 75	Ngiyampaa language elicitation with Edie Kennedy
009727	Field tape 76	Discussion of material culture, oral history and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy; discussion of Ngiyambaa / Ngemba with Elsie Jones
009728	Field tape 77	Madhi Madhi song and explanation with Alice Kelly; Oral history with Bosh Kirby
009728	Field tape 78	Nalangga (?) language elicitation with John Pike
009729	Field tape 79	Oral history and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy
009730	Field tape 80	Discussion of ceremony and Ngiyampaa language elicitation and conversation with Eliza Kennedy, Mamie King, Muriel Harris and an unidentified female speaker
009731	Field tape 81	Ngiyampaa songs and related discussions with Ernie King, John King, Sarah Johnson, Jimmy Wongram, Bert Hunter and Frank Johnson
009732	Field tape 82	Conversation in Ngiyampaa between Eva Longmore and Mamie King

ITEM DESCRIPTIONS

009700/Field tape 48

Performer/speaker(s):	Eliza Kennedy, Archie King
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, History – Oral history, Health – Infectious diseases – Influenza, Defence – World War I, Ceremonies – Initiation
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon, Ngiyampaa / Ngemba people
Places:	Wagga Wagga (SW NSW SI55-15), New South Wales (NSW)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009700	00:00:00	Ngiyampaa sentence and vocabulary elicitation with Eliza Kennedy, including some oral history.	November 1978	Wagga Wagga, NSW
	00:07:51	Ngiyampaa and Wiradjuri language elicitation with Archie King, including stories of WW I and the influenza outbreak of 1918.		NSW
	00:19:55	Ngiyampaa language elicitation, including terms concerning initiation, with Archie King.		
	00:25:30	Ngiyampaa sentence elicitation with Eliza Kennedy.		Wagga Wagga, NSW
	00:40:10	This is a part repeat of 00:25:41 – 00:33:30.		
	00:42:06	This is a repeat of 00:33:38 – 00:38:32.		
	00:47:00	End of field tape 48 and end of DONALDSON_T03-009700.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009701 + 009702/Field tape 49

Performer/speaker(s):	Eliza Kennedy, Bill Williams
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, History – Oral history, Habitation – Camps, Law enforcement - Police trackers, Social welfare – Rationing, Government policy – Integration, Occupations, Music – Musicians – Composers and songwriters, Religions – Christianity – Missions, Gender relations – Marriage, Defence – World War I, Food – Preparation – Cooking, Law – Indigenous, Health – Treatments – Traditional – Clever People, Education - Schools
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon, Ngiyampaa / Ngemba people
Places:	Wee Elwah (SW NSW SI55-05), Carowra (NW NSW SI55-01), Condobolin (SW NSW SI55-07), Euabalong (SW NSW SI55-06)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009701	00:00:00	Narrative in Ngiyampaa and English with Eliza Kennedy and Bill Williams on the first sighting of car tracks.	February 1980	Wee Elwah, NSW
	00:02:20	Eliza Kennedy speaks of her early life, including stories of trackers, government rations, camp life, integration, songs and Carowra mission.		
	00:31:00	End of DONALDSON_T03-009701		
DONALDSON_T03-009702	00:00:00	Eliza Kennedy speaks of government rations, her marriage, her husband's war service and of learning to cook.		
	00:11:37	Eliza Kennedy speaks of Indigenous law, missionaries and religion, clever men and cures, life at Euabalong and of attending school with her grandchildren.		
	00:26:40	End of field tape 49 and end of DONALDSON_T03-009701.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009703 + 009704/Field tape 50

Performer/speaker(s):	Eliza Kennedy, Edie Kennedy
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Discussion / Conversation, History – Oral history, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Food – Bush tucker, Recreation – Play – Toys, Law – Indigenous, Occupations – Pastoral industry workers, Social welfare – Rationing, Habitation, Children – Care and nurturing, Gender relations, Religions – Christianity – Missionaries, Race relations
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Ngiyampaa / Ngemba people
Places:	Ivanhoe (NW NSW SI55-01), Condobolin (SW NSW SI55-07), Carowra (NW NSW SI55-01), Menindee (NW NSW SI54-03), Cargelligo map area (SW NSW SI55-06)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009703	00:00:00	Narrative in Ngiyampaa and English with Edie Kennedy	February 1980	Ivanhoe, NSW
	00:04:04	Eliza Kennedy speaks of a multiple drowning at Condobolin, living at and moving away from Carowra, vegetable food, games and toys, and Indigenous law.		
	00:21:25	Eliza Kennedy tells of working as a shearers' cook in Ngiyampaa and in English.		
	00:27:06	Eliza Kennedy speaks of work on stations and rationing at Menindee.		
	00:30:56	End of DONALDSON_T03-009703.		
DONALDSON_T03-009704	00:00:00	Eliza Kennedy speaks of life at Menindee, her son's birth and husband's death.		
	00:09:59	Eliza Kennedy on rearing children, traditional gender relations and race relations at Booberoi Station.		
	00:31:00	End of field tape 50 and end of DONALDSON_T03-009704.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009705/Field tape 51

Performer/speaker(s):	Eliza Kennedy
Subject keywords:	History – Oral history, Language – Linguistics – Language elicitation, Housing – Socio-cultural factors, Religions – Christianity – Missions, Habitation – Camps, Child welfare – Children's homes, Substance use – Alcohol, Language – Vocabulary – Place names
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Ngiyampaa / Ngemba people
Places:	Ivanhoe (NW NSW SI55-01), Menindee (NW NSW SI54-03), Carowra (NW NSW SI55-01), Cootamundra (SW NSW SI55-11), Condobolin (SW NSW SI55-07)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009705	00:00:00	Eliza Kennedy speaks of housing and other conditions at Menindee and Carowra, camping on stations, Missions, the Cootamundra Girls Home and alcohol.	February 1980	Ivanhoe, NSW
	00:28:51	Ngiyampaa place names with Eliza Kennedy.		
	00:31:09	Eliza Kennedy speaks of Condobolin.		
	00:31:33	End of field tape 51 and end of DONALDSON_T03-009705.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009706/Field tape 52

Performer/speaker(s):	Eliza Kennedy
Subject keywords:	History – Oral history, Habitation – Camps, Death, Costume and clothing - Hair dressing, Costume and clothing, Transport – Vehicles – Wagons, carts, coaches, drays and sulkies, Hunting – Rabbit, Demography - Family and household characteristics, Gender relations, Substance use – Alcohol, Race relations – Violent – Communal violence, Health – Infectious diseases – Influenza
Language/people:	Ngiyampaa / Ngemba people
Places:	Ivanhoe (NW NSW SI55-01), Menindee (NW NSW SI54-03)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON _T03-009706	00:00:00	Eliza Kennedy speaks of camps and dying at Menindee, combs and haircuts, dressmaking, life with a wagonette and rabbiting	February 1980	Ivanhoe, NSW
	00:09:10	Eliza Kennedy speaks of her personal life. RESTRICTED, PERSONAL		
	00:31:50	Eliza Kennedy on the influenza epidemic of 1919.		
	00:32:36	Eliza Kennedy speaks of her fears for her family. RESTRICTED, PERSONAL		
	00:37:00	End of field tape 52 and end of DONALDSON_T03-009706.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009707/Field tape 53

Performer/speaker(s):	Eliza Kennedy, Bert Hunter
Subject keywords:	History – Oral history, Habitation – Camps, Race relations, Social organisation – Kinship – Kinship terms, Social organisation – Kinship – Kinship terms, Occupations – Domestic servants, Social welfare – Rationing, Occupations – Pastoral industry workers, Language – Linguistics – Discourse analysis, Enterprises, Music – Vocal – Solo – Male, Habitation – Government settlements, Water supply, Food – Bush tucker, Social welfare – Rationing
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon, Wailwan / Weilwan
Places:	Wagga Wagga (SW NSW SI55-15), Condobolin (SW NSW SI55-07), Carowra (NW NSW SI55-01), Mossgiel (SW NSW SI55-05)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009707	00:00:00	Eliza Kennedy speaks of camps, race relations, kinship (including Ngiyampaa kinship terms) and her husband's returned soldier's block.	February 1980	Wagga Wagga, NSW
	00:07:38	Narrative in Ngiyampaa and English with Eliza Kennedy.		
	00:08:37	Eliza Kennedy speaks of rationing, a garden at Menindee and station workers.		
	00:14:50	Eliza Kennedy on the differences between Wailwan and Ngiyampaa.		
	00:15:33	Eliza Kennedy speaks of her son's work, Ellen Bourke and a local enterprise.		
	00:22:37	A recording of a song by Bert Hunter.		
	00:23:16	Eliza Kennedy on acquaintances.		
	00:30:08	Eliza Kennedy on water maintenance and supplies (includes some Ngiyampaa vocabulary)		
	00:37:59	Eliza Kennedy on sewing clothes, bush tucker and rationing.		
	00:48:17	End of field tape 53 and end of DONALDSON_T03-009707.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009708/Field tape 54

Performer/speaker(s):	Isobel Edwards, Hettie Charles, Arthur Watts, Len (Busch) Kirby, Jarmbie (Knocker) Williams, Linda Goolagong
Subject keywords:	Stories and motifs – Emu, Songs – Solo – Male, Language – Linguistics – Language elicitation, History – Oral history
Language/people:	Wiradjuri language, Wiradjuri people
Places:	Warangesda / Darlington Point (SW NSW SI55-10)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009708	00:00:00	Narrative of the Emu in English with Isobel Edwards.	July 1980	Warangesda, NSW
	00:01:38	Brief fragment of Wiradjuri song performed by Arthur (Hookie) Watts.		
	00:01:52	Wiradjuri vocabulary elicitation with Isobel Edwards, Hettie Charles, Len (Busch) Kirby, Jarmbie (Knocker) Williams Linda and Goolagong		
	00:26:21	Oral history about Warangesda with former residents of the Mission.		
	00:28:53	End of field tape 54 and end of DONALDSON_T03-009708.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009709 + 009710/Field tape 55

Performer/speaker(s):	Jack O' Lantern, Cecil Ebsworth, Ron Johnson, Bob Grey (Wakuli), Eliza Kennedy, Phoebe Procter
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Vocabulary – Body parts and functions, Language – Vocabulary – Human classification, Language – Vocabulary – Environment and natural phenomena, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Directionals and locationals, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Time and temporality, Music – Vocal – Solo – Male, Music – Analysis – Vocal, Language – Vocabulary – Place names, Language – Vocabulary – Animal names, Language – Vocabulary – Plant names, Social organisation – Kinship – Kinship terms, Songs – Solo – Female
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara language, Wangkumara / Wanggumara people
Places:	Murdi Paaki / Bourke (N NSW SH55-10), West Wyalong (SW NSW SI55-07)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009709	00:00:00	Wangkumara language elicitation, including terms for body parts, people, nature, time and direction with Jack O' Lantern, Cecil Ebsworth, Ron Johnson and Bob Grey (Wakuli).	25 November 1980	Bourke, NSW
	00:26:06	Songs performed in Wangkumara and discussed in English with Jack O' Lantern.		
	00:32:27	End of DONALDSON_T03-009709.		
DONALDSON_T03-009710	00:00:00	Songs performed in Wangkumara and discussed in English with Jack O' Lantern.		
	00:01:52	Wangkumara language elicitation, including terms for plants animals, material culture and kinship with Cecil Ebsworth.		
	00:15:23	Song recorded for the film <i>Lousy little sixpence</i> performed by Eliza Kennedy.	January 1981	West Wyalong, NSW
	00:17:18	Song performed in English by Eliza Kennedy.		

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
	00:17:34	Song performed in English by Phoebe Procter.		
	00:18:06	End of field tape 55 and end of DONALDSON_T03-009710.		
RETURN TO ITEM LIST				
Prepared August 2008 by SL Last updated 23 November 2016				

009711/Field tape 56

Performer/speaker(s):	Unidentified male speakers, Ernie King
Subject keywords:	Music – Vocal – Solo – Male, Music – Analysis, Music – Vocal – Group – Male, Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Wangaaybuwan / Wongaibon people
Places:	Dareton (SW NSW SI54-11)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009711	00:00:00	Songs and language elicitation in unidentified language with unidentified male performer/speakers.		
	00:18:20	Song performed in Ngiyampaa by Ernie King.	12 April 1968	Dareton, NSW
	00:21:32	Songs and language elicitation in Ngiyampaa with unidentified male performer/speaker.		
	00:32:40	End of field tape 56 and end of DONALDSON_T03-009711.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009712/Field tape 57

Performer/speaker(s):	Unidentified female and males, Ted, Archie King, Peter Bourke
Subject keywords:	Music – Vocal – Solo – Female, Music – Vocal – Solo – Male, Language – Linguistics – Language elicitation
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Wangaaybuwan / Wongaibon people
Places:	Sydney (NSW SI56-05), Southwest New South Wales (SW NSW SI54, SI55)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON _T03-009712	00:00:00	Song performed in unidentified language by unidentified female.		
	00:02:30	Songs performed in Ngiyampaa by unidentified male.		Southwest New South Wales
	00:13:55	Song performed in Ngiyampaa by Peter Bourke.	15 August 1967	Lidcombe State Hospital, NSW
	00:16:12	Songs performed in Ngiyampaa by an unidentified female.		Southwest New South Wales
	00:20:23	Repeat of 00:13:55 – 00:16:12.		
	00:24:13	Song performed in Ngiyampaa by Ted.		Southwest New South Wales
	00:25:55	Songs performed in Ngiyampaa by an unidentified male.		
	00:27:58	End of field tape 57.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009712 + 009713/Field tape 58

Performer/speaker(s):	Archie King, Mamie King, unidentified female speakers
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Music – Vocal – Solo – Male, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, History – Oral history, Music – Vocal – Solo – Female
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Wiradjuri language, Ngiyampaa / Ngemba people
Places:	Murrin Bridge (SW NSW SI55-06)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009712	00:28:06	Songs and language elicitation in Ngiyampaa with Archie King.		
	01:00:05	End of DONALDSON_T03-009712.		
DONALDSON_T03-009713	00:00:00	Songs and language elicitation in Ngiyampaa with Archie King.		
	00:08:26	Oral history with two unidentified female speakers.		
	00:13:20	Song performed partly in Wiradjuri by Mamie King.	April 1981	Murrin Bridge, NSW
	00:16:15	End of field tape 58.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009713/Field tape 59

Performer/speaker(s):	Archie King
Subject keywords:	Music – Analysis, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Ngiyampaa / Ngemba people
Places:	Southwest New South Wales (SW NSW SI54, SI55)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON _T03-009713	00:16:23	Discussion of songs in English and Ngiyampaa language elicitation with Archie King.		
	00:28:18	End of field tape 59.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009713 + 009714/Field tape 60

Performer/speaker(s):	Eliza Kennedy
Subject keywords:	History – Oral history, Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Wiradjuri language, Ngiyampaa / Ngemba people
Places:	Narrandera map area (SW NSW SI55-10)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009713	00:28:28	Oral history and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy.	1981	Whitton, NSW
	00:46:20	Wiradjuri language elicitation with Eliza Kennedy.	4 June 1981	
	01:00:28	End of DONALDSON_T03-009713.		
DONALDSON_T03-009714	00:00:00	Wiradjuri and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy.		
	00:12:10	End of field tape 60.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009714/Field tape 61

Performer/speaker(s):	Eliza Kennedy, unidentified children
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Music – Vocal – Group – Children
Language/people:	Wiradjuri language, Ngiyampaa / Ngemba people
Places:	Narrandera map area (SW NSW SI55-10)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON _T03-009714	00:12:20	Wiradjuri language elicitation with Eliza Kennedy.	4 June 1981	Whitton, NSW
	00:27:59	A group of unidentified children singing.		
	00:30:10	End of field tape 61.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009714 + 009715/Field tape 62

Performer/speaker(s):	Eliza Kennedy
Subject keywords:	Costume and clothing, Ceremonies – Initiation, Hunting, Animals – Mammals – Dingoes / Dogs, Language – Linguistics – Language elicitation, Food – Preparation, Food – Plants – Seeds / Flour – Damper, Food – Bush tucker, Health – Treatments – Traditional, Music – Instruments – Wind – Gumleaf, Animals – Reptiles – Snakes, Religions – Christianity – Missions, History – Oral history
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Ngiyampaa / Ngemba people
Places:	Narrandera map area (SW NSW SI55-10),
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON _T03-009714	00:30:18	Description of costume and ceremony by Eliza Kennedy.	1981	Whitton, NSW
	00:35:40	Description of hunting with dogs by Eliza Kennedy, including Ngiyampaa language elicitation.		
	00:41:10	Eliza Kennedy describes bush tucker and traditional traditional food preparation, including some Ngiyampaa language.		
	01:01:43	End of DONALDSON_T03-009714.		
DONALDSON _T03-009715	00:00:00	Eliza Kennedy speaks of traditional medicines, gumleaf playing, curlews and snakes, including Ngiyampaa language.		
	00:15:30	Oral history and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy.		
	00:32:18	End of field tape 62 and end of DONALDSON_T03-009715.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009716/Field tape 63

Performer/speaker(s):	Eliza Kennedy
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Health – Treatments – Traditional, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Verbs
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Ngiyampaa / Ngemba people
Places:	Narrandera map area (SW NSW SI55-10)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009716	00:00:00	Ngiyampaa language elicitation, including discussion of traditional health treatments, with Eliza Kennedy.	1981	Whitton, NSW
	00:23:00	Ngiyampaa language elicitation, including an emphasis on transitive verbs, with Eliza Kennedy.		
	00:39:23	End of field tape 63 and end of DONALDSON_T03-009716.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009717/Field tape 64

Performer/speaker(s):	Eliza Kennedy
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, History – Oral history
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Ngiyampaa / Ngemba people
Places:	West Wyalong (SW NSW SI55-07)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009717	00:00:00	Oral history and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy.	30 January 1981	West Wyalong, NSW
	00:32:16	End of field tape 64 and end of DONALDSON_T03-009717.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009718/Field tape 65

Performer/speaker(s):	Eliza Kennedy, unidentified male and female speakers
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, History – Oral history, History – Genealogy and family history
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Ngiyampaa / Ngemba people
Places:	West Wyalong (SW NSW SI55-07)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON _T03-009718	00:00:00	Language elicitation in an unidentified language with unidentified speakers.		
	00:02:15	Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy.	26 January 1982	West Wyalong, NSW
	00:15:03	Ngiyampaa language elicitation and narrative with Eliza Kennedy.		
	00:18:10	Oral history and family history with Eliza Kennedy.		
	00:19:10	Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy.		
	00:23:22	End of field tape 65 and end of DONALDSON_T03-009718.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009719/Field tape 66

Performer/speaker(s):	Eliza Kennedy, unidentified male speaker
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Language elicitation - Narratives
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Ngiyampaa / Ngemba people
Places:	West Wyalong (SW NSW SI55-07)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009719	00:00:00	Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy.	1982	West Wyalong, NSW
	00:25:05	Narrative in Ngiyampaa with Eliza Kennedy.		
	00:27:43	Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy.		
	00:39:53	Narrative in an unidentified language with an unidentified male speaker.		
	00:41:11	End of field tape 66 and end of DONALDSON_T03-009719.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009720/Field tape 67

Performer/speaker(s):	Unidentified children
Subject keywords:	Music – Vocal – Group – Children
Language/people:	English language
Places:	Not identified
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
----------------------------	---------------------	--------------------	-------------	--------------

DONALDSON _T03-009720	00:00:00	Unidentified children singing.		
	00:00:38	End of field tape 67.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009720/Field tape 68

Performer/speaker(s):	Evelyn Crawford, Tamsin Donaldson
Subject keywords:	Education, Education – Teachers – Teachers aides, Education – Skills and curriculum – Cultural awareness, Race relations – Non-Indigenous, Language – Change – Loss, Race relations – Representation – Literature, Literature and stories – Criticism and analysis, Music – Analysis
Language/people:	English language
Places:	Brewarrina (N NSW SH55-06)
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009720	00:00:50	Off-air ABC Radio interview with Evelyn Crawford who speaks of her work as a teacher's aide at Brewarrina. She speaks of non-Indigenous attitudes, her role as an intercessor between the school and the Indigenous community, and of language loss.	1981	Brewarrina, NSW
	00:14:00	Tamsin Donaldson speaks of representations of Indigenous culture in literature, the difficulty of evaluating Indigenous oral literature, and Indigenous songs.		
	00:38:36	End of field tape 68 and end of DONALDSON_T03-009720.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009721/Field tape 69

Performer/speaker(s):	Eliza Kennedy, unidentified female and male speakers
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, History – Oral history, Language – Vocabulary – Place names, Music – Analysis – Vocal, Dance – Recreational – Corroboree
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Ngiyampaa / Ngemba people, Wailwan / Weilwan people
Places:	Murrin Bridge (SW NSW SI55-06)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON _T03-009721	00:00:00	Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy.	25 March 1983	Murrin Bridge, NSW
	00:01:08	Oral history with Eliza Kennedy and an unidentified female speaker.		
	00:05:10	Ngiyampaa language elicitation, including place names and oral history with Eliza Kennedy and an unidentified female speaker.		
	00:11:30	Oral history and Ngiyampaa language elicitation with an unidentified male speaker.		
	00:22:50	An unidentified male speaker on Indigenous songs, including oral history and Ngiyampaa language elicitation.		
	00:33:15	Discussion of a Wailwan song, corroborees and Ngiyampaa language elicitation with an unidentified male speaker.		
	00:37:50	End of field tape 69 and end of DONALDSON_T03-009721.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009722 + 009723/Field tape 70

Performer/speaker(s):	Eliza Kennedy
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Discourse analysis, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Food – Bush tucker, Health – Treatments – Traditional, Material culture, Water supply – Waterholes and rock pools
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Ngiyampaa / Ngemba people, Wiradjuri language
Places:	Leeton (SW NSW SI55-10), Canberra (ACT SI55-16)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009722	00:00:00	Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy.	13 August 1983	Leeton, NSW
	00:03:57	Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy.	30 November 1983	Canberra, ACT
	00:32:09	End of DONALDSON_T03-009722.		
DONALDSON_T03-009723	00:00:00	Ngiyampaa language elicitation and discussion on waterholes and material culture with Eliza Kennedy.	5 December 1983	Canberra, ACT
	00:10:37	Ngiyampaa language elicitation and discussion on differences between Ngiyampaa and Wiradjuri languages with Eliza Kennedy.		
	00:20:24	Ngiyampaa language elicitation and narratives; and discussion on country, food and medicine with Eliza Kennedy.		
	00:31:35	End of field tape 70 and end of DONALDSON_T03-009723.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009724/Field tape 71

Performer/speaker(s):	Mrs Emmy Towney
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Health – Treatments – Traditional, Stories and motifs – Mythological beings, Language – Vocabulary, Language – Vocabulary – Animal names, Gathering – Honey, Religions – Christianity – Missions, Social welfare – Rationing
Language/people:	Wiradjuri language, Wiradjuri people
Places:	Peak Hill (N NSW SI55-03)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009724	00:00:00	Wiradjuri vocabulary elicitation, including animal names with Mrs Emmy Towney	1983	Peak Hill, NSW
	00:06:56	Mrs Towney speaks of traditional healing, mythological beings and of an Indigenous king.		
	00:13:50	Wiradjuri vocabulary elicitation with Mrs Towney.		
	00:18:10	Mrs Towney speaks of gathering native honey, followed by Wiradjuri vocabulary elicitation.		
	00:41:35	Mrs Towney speaks of growing up on missions and of government rations.		
	00:43:24	End of field tape 71 and end of DONALDSON_T03-009724		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009725/Field tape 72

Performer/speaker(s):	Eliza Kennedy, Mamie King
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Health – Treatments – Traditional, History – Oral history, Death – Mourning, Indigenous knowledge, Social behaviour – Socialisation – Child rearing, Stories and motifs – Celestial phenomena – Events
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Ngiyampaa / Ngemba people
Places:	Murrin Bridge (SW NSW SI55-06)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON _T03-009725	00:00:00	Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy, including discussion in English on customs and local history.	July 1984	Murrin Bridge, NSW
	00:18:50	Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy, including discussion in English about bereavement and medical practices.		
	00:31:08	Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy and Mamie King, including discussion in English on medical practices and Indigenous knowledge.	3 July 1984	Murrin Bridge, NSW
	00:43:00	Oral history, discussion of Indigenous knowledge and maternity practices, and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy and Mamie King.		
	01:00:30	Mrs Kennedy speaks of solar and lunar eclipses.		
	01:01:59	End of field tape 72 and end of DONALDSON_T03-009725.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009726/Field tape 73

Performer/speaker(s):	Eliza Kennedy, Mamie King
Subject keywords:	History – Oral history, Language – Linguistics – Language elicitation,
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Ngiyampaa / Ngemba people
Places:	Murrin Bridge (SW NSW SI55-06)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON _T03-009726	00:00:00	Oral history and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy and Mamie King	4 July 1984	Murrin Bridge, NSW
	00:19:20	End of field tape 73.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009726/Field tape 74

Performer/speaker(s):	Tim Edwards, unidentified female speaker
Subject keywords:	Music – Contemporary – Gospel, Music – Analysis
Language/people:	English, unidentified language
Places:	Unidentified
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON _T03-009726	00:19:35	Tim Edwards speaks of the Aboriginal Gospel Music Project.		
	00:32:22	Elicitation of an unidentified language with an unidentified female speaker.		
	00:37:13	End of field tape 74 and end of DONALDSON_T03009726.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009727/Field tape 75

Performer/speaker(s):	Eddie Kennedy
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Language – Linguistics - Language elicitation – Discussion / Conversation
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Ngiyampaa / Ngemba people
Places:	Ivanhoe (NW NSW SI55-01)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON _T03-009727	00:00:00	Ngiyampaa language elicitation and message with Eddie Kennedy.	April 1984	Ivanhoe, NSW
	00:00:00	Ngiyampaa language elicitation and conversation with Eddie Kennedy.	22 November 1984	
	00:31:18	End of field tape 75.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009727/Field tape 76

Performer/speaker(s):	Eliza Kennedy, Elsie Jones
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Hunting – Birds – Emus, Land rights, Native title – Agreements – Indigenous Land Use, History – Oral history
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Ngiyambaa / Ngemba language, Ngiyampaa / Ngemba people
Places:	Leeton (SW NSW SI55-10), Menindee (NW NSW SI54-03)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009727	00:31:28	Eliza Kennedy speaks of a sound instrument used to attract emus.	22 November 1984	Leeton, NSW
	00:32:35	Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy.		
	00:33:14	Discussion of Ngiyambaa / Ngemba language with Elsie Jones	27 November 1984	Menindee, NSW
	00:34:56	Discussion of land rights and land use in English, and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy.	28 November 1984	
	00:49:00	Eliza Kennedy speaks of her childhood.		
	00:49:32	End of field tape 76 and end of DONALDSON_T03-009727.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009728/Field tape 77

Performer/speaker(s):	Alice Kelly, Bosh Kirby
Subject keywords:	Songs – Solo – Female, Music – Analysis, History – Oral history
Language/people:	Madhi Madhi / Madi Madi language, (probably) Yitha Yitha / Yida Yida people (D7) (NSW SI54-12)
Places:	Balranald (SW NSW SI54-12), Murrin Bridge (SW NSW SI55-06), Narromine (N NSW SI55-03)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009728	00:00:00	Songs performed in Madhi Madhi and explained in English by Alice Kelly.	22 May 1985	Balranald, NSW
	00:04:52	Oral history about Indigenous people from the Balranald area who fought in WW I and WW II with Bosh Kirby	9 June 1985	Murrin Bridge, NSW
	00:09:44	End of field tape 77.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009728/Field tape 78

Performer/speaker(s):	John Pike
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Animals – Mammals – Bats / Flying foxes
Language/people:	Unclassified languages, Nalangga
Places:	Narromine (N NSW SI55-03)
Recording quality:	Good
Notes:	Nalangga is not listed in the AIATSIS Language and Peoples Thesaurus

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009728	00:09:55	Nalangga language elicitation and discussion in English on bats with John Pike.	10 June 1985	Narromine, NSW
	00:13:46	End of field tape 78 and end of DONALDSON_T03-009728.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009729/Field tape 79

Performer/speaker(s):	Eliza Kennedy
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Vocabulary – Body parts and functions, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, History – Oral history, Dance – Recreational – Corroboree, Race relations – Racial discrimination, Stories and motifs – Celestial phenomena – Events, Religion – After death beliefs – Ghosts and spirits, Language – Change – Loss
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Ngiyampaa / Ngemba people
Places:	Albury Wodonga (SW NSW / N Vic SJ55-02)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON _T03-009729	00:00:00	Oral history and Ngiyampaa language elicitation, including sentences and terms for body parts, with Eliza Kennedy.	28 February 1986	Albury, NSW
	00:14:25	Oral history concerning corroborees and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy.		
	00:22:30	Oral history concerning race relations and the establishment of a school; and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy.		
	00:37:50	Oral history concerning comets, a “ghostly” place and a humorous story of a goat; and Ngiyampaa language elicitation with Eliza Kennedy.		
	00:50:00	Eliza Kennedy speaks of loss of language.		
	00:56:47	End of field tape 79 and end of DONALDSON_T03-009729.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009730/Field tape 80

Performer/speaker(s):	Eliza Kennedy, Tamsin Donaldson, Mamie King, Muriel Harris, unidentified female speaker
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Discussion / Conversation, Ceremonies, Costume and clothing
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Ngiyampaa / Ngemba people
Places:	Murrin Bridge (SW NSW SI55-06)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON _T03-009730	00:00:00	Conversation in Ngiyampaa between Eliza Kennedy, Tamsin Donaldson and an unidentified female speaker.	26 May 1986	
	00:09:40	Eliza Kennedy speaks of ceremonial costume; followed by further conversation in Ngiyampaa.		
	00:10:45	An unidentified female speaks of Ngiyampaa customs.		
	00:11:17	Ngiyampaa language elicitation with Mamie King and Muriel Harris.	May 1986	Murrin Bridge, NSW
	00:18:11	End of field tape 80 and end of DONALDSON_T03-009730.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009731/Field tape 81

Performer/speaker(s):	Ernie King, John King, Sarah Johnson, Jimmy Wongram, Bert Hunter, Frank Johnson, Ernie King, unidentified performer/speakers
Subject keywords:	Music – Vocal – Group – Male, Music - Vocal – Solo – Male, Music – Vocal – Solo – Female, Music – Instruments – Percussion – Improvised, Music – Analysis – Vocal, History – Oral history, Language – Linguistics – Language elicitation
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language, Wangaaybuwan / Wongaibon people
Places:	Dareton (SW NSW SI54-11), Wilcannia (NW NSW SH54-16), New South Wales (NSW)
Recording quality:	Fair
Notes:	This field tape is a compilation of previous recordings made by Luise Hercus and Tamsin Donaldson

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009731	00:00:00	Ngiyampaa songs and language elicitation, including discussion and oral history in English with John and Ernie King.	23 February 1969	Dareton, NSW
	00:23:05	Ngiyampaa songs performed by Sarah Johnson, followed by discussion in English.	1975	NSW
	00:29:25	Ngiyampaa song performed by Jimmy Wongram, followed by discussion in English.		Dareton, NSW
	00:30:30	Ngiyampaa song performed by Bert Hunter, followed by discussion in English.	November 1971	Wilcannia, NSW
	00:32:37	Ngiyampaa song performed by Frank Johnson, followed by discussion in English.	November 1972	NSW
	00:33:50	Ngiyampaa song performed by Ernie King.	12 April 1968	Dareton, NSW
	00:45:40	End of field tape 81 and end of DONALDSON_T03-009731.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

009732/Field tape 82

Performer/speaker(s):	Eva Longmore, Mamie King
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Discussion / Conversation
Language/people:	Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon
Places:	Southwest New South Wales (SW NSW SI54, SI55)
Recording quality:	Fair
Notes:	Recorded by Cheryl Johnson

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
DONALDSON_T03-009732	00:00:00	Conversation in Ngiyampaa between Eva Longmore and Mamie King about an imaginary hunting trip.	1984	NSW
	00:44:45	End of field tape 82 and end of DONALDSON_T03-009732.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)